

وأقول: أن خير الأمور ما أكسب النناء. وترك  
أثرا للآئمة التي تهدف إلى التقدم والبهوض. وقد  
تلتهم ما توصل إليه سلفكم من كسب ود الشعوب،  
وما هي الوسيلة التي استخدموها في نشر حضارتهم  
وعدايتهم في أقصر مدة، عرفها التاريخ تلك الوسائل، هي  
المواهب التي قد نظرهم الله عليها، من الأخلاق والسياسات  
العظيمة. كانت بطبيعتها توافقه إلى العلم. محسنة للتهديب،  
متناسكة في تدعيم مبادئها حتى أشرقت أشراقا.  
عم أصفاح العالم. حضارة ورقيا وتقدما وعمرانا،  
فدنها الزاهرة وحواضرها العامرة. المزدانة بمعاهدنا  
وجامعاتنا، التي كانت يؤمها الطلاب من الشرق والغرب.

وما انقك الشرق العربى فى القرون الاولى يرسل نورا،  
حتى تغافل وانشغل حملته، فغابت كواكبه وأفلت  
أنجمه، وادركته الليالى السوداء والأجيال المظلمة.

والآن وفى البلاد العربية حركة علمية جيدة،  
وهبة نحو العلى، وإنا لنأمل أن لا يقتصر هذا على  
البلاد العربية فحسب، بل يكون أيضا للبلاد التى  
تربطها مع العرب، القرابة، والصداقة، لكى نتمكن من  
تقوية عرى المودة مع الشعوب المحبة للسلام، وكشف  
الغطاء عن تلك الأخطاء، التى تركها دعاة الشعبوية  
من أعدائنا واعداء المثل العليا التى أتحفنا العالم بها  
فى الوقت الذى كان يعانى فيه الظلم والاستعباد.

هَذَا فَلَا يَدُّ لَنَا مِنْ اسْتِدْرَاكِ مَوَاتٍ . وَأَنْ نَسْمَرَ  
عَنْ سَوَاعِدِ الْجَدِّ لِنَحْتَقِ أَمَانِنَا عَنْ طَرِيقِ نَعْمٍ . وَلَنَا  
فِي الْأُمَمِ النَّاهِضَةِ الْأَسُودَةِ الْحَسَنَةَ فِي إِقَامَةِ الْمَعَاهِدِ  
الْعِلْمِيَةِ وَالْمُؤَسَّاتِ الثَّقَافِيَةِ الَّتِي تَقْسِمُهَا فِي كُلِّ بِلَادٍ  
نَخْلُهَا ذَلِكَ . وَالْيَوْمَ وَأَنَا مُقِيمٌ فِي الْحَنْدِ . لَعَلِّي أَعْلَمُ بِمَا  
يَجِيشُ بِنَفْسٍ كَثِيرٍ مِنْ أَبْنَائِهَا وَحُرُصِهِمْ عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ  
الْعَرَبِيَّةِ ، وَالْوُقُوفِ عَلَى مَا فِيهَا مِنْ تَرَاثٍ عَظِيمٍ ، وَلَوْ  
اسْتَفْرَيْتُمْ ذَلِكَ لَوَجَدْتُمْ عَشْرَاتِ الْمَدَارِسِ الَّتِي تَدْرُسُ  
الْعَرَبِيَّةَ فِي تِلْكَ الْقَارَةِ الْعَظِيمَةِ . زِدْ عَلَى ذَلِكَ مَعَاهِدَهَا  
الْعَالِيَةَ وَجَامَعَاتِهَا الْمُتَعَدِّدَةَ ، لَا تَخْلُو مِنْ تَدْرِيسِ اللُّغَةِ  
الْعَرَبِيَّةِ عَلَى شَكْلِ نَصُوصٍ لَا تَغْنِي صَاحِبَهَا عَمَّا يَنْشُدُهُ

من هدف، لهذا أقدم هذا الاقتراح إلى من يرمه  
 الأمر في البلاد العريية، وكذا إلى المحسنين من أبناءها،  
 لعل الله يجعل منه فاتحة خير في هذا السبيل.

ولدينا اليوم جالية عربية على جانب كبير من الخير  
 واليسر مقيمين في الهند، ولقد حاولوا من تلقاء  
 أنفسهم إقامة معهد لتعليم أبناءهم وإخوانهم، ولكنهم  
 قد اخفقوا في ذلك، لأنه بمجهود فردى، وأخيرا  
 تكرمت حكومة الكويت، وافتتحت مدرسة، تنفق  
 عليها من مالهاتها، ولكن هذه المدرسة المذكورة  
 لم تؤدي الفائدة المرجوة، لأنها أشبه ما تكون  
 بفصول، واقتصرت على تعليم أبناء العرب فقط وقليل

لا يذكر، من أبناء الهند والجميع لا يتحاوون ٧٠  
 تليذا وتليذة، وإن دوام التلاميذ المذكورين يقتصر  
 على حضور يومين من أيام الأسبوع، وبقية الأيام  
 يذهبون إلى المدارس التبشيرية المنتشرة في الهند،  
 لهذا فالاستفادة من اللغة العربية معدومة بالنسبة لهم.

وهذا هو ما دعاني لأقدم هذه الرسالة، لما في  
 المحافظة على اللغة العربية ونشرها من خير لأبناء العرب  
 والمسلمين خاصة وإلى أبناء الهند عامة، كذا يتحتم علينا  
 أن نكون أسبق لهذا الخير من غيرنا، ولكن والأسف  
 يحز في نفسي أن أجد الأقليات الأخرى سبقونا إلى  
 ذلك وإليكم مثلاً، ما قامت به الجالية اليهودية، منذ

خمس وخمسين عاما، بدون أن تساندهم أية حكومة، لأنهم لم تكن لهم حكومة في ذلك الوقت، فلقد أقام المدعى بسر يعقوب ساسون، مؤسسة في وسط مدينة بومبي من ماله الخاص، وقد شاركه بعض أفراد من جاليته بقليل لا يذكر، ولقد كلفت هذه المؤسسة في ذلك الوقت، مائة وخمسون ألف روبية، وهي لا تزال قائمة مزدهرة حتى الآن.

وأیضا قبله، في سنة ١٢٧٤/١٨٥٧ كانت هناك مؤسسة، ساهم في ازدهارها، المدعى داود ساسون، وأقام عليها البنايات الضخمة، لتكون أكثر ازدهارا، وتمد الحكومة الهندية هذه المدرسة سنويا ( ٨٠٠٠٠٠ ) روبية

وبها من التلاميذ حاليا اربعمائة وخمسين تلميذا من طوائف متعددة على اختلاف مذاهبهم .

وها نحن على تعدد حكوماتنا . والموسرين من أبناء شعبنا . لا نجد لنا مؤسسة في هذه القارة العظيمة ، التي تربطنا معها العلاقة الوثيقة والصداقة من قديم الزمان .

وان مع هذا علينا يقام في هذه البلاد ، لحرى بأن يزيد أواصر الصداقة ، ويجعل من طبيعة الحال سفراء . متعددين يقربون وجهات النظر بين كلا الشعبين ، ويجعل أيضا حملة أقلام يزودون بها عن الدعاية الاستعمارية التي تفرق بين الشعوب وتشوه الحقائق التاريخية ، ولدينا

اليوم من الجالية العربية، المقيمين في أشهر بلد في الهند،  
وهم في حالة من اليسر، يشار اليهم بالبنان، وسوف  
يشاركون بقسط كبير في تدعيم هذه المؤسسة المرجوة،  
لأنهم قد حاولوا ذلك من قبل، كما أشارت إليه في مقدمة  
هذه الرسالة، فعلى المسؤولين من حكومات الدول  
العربية، أن يستوثقوا ممن يمثلونهم في هذه البلاد،  
عن حاجتنا الملحة إلى إنشاء معهد علمي في بومبي،  
لتعزيز كيانتنا ونشر ثقافتنا بتلك الربوع، وأن تساهم كل  
حكومة بقدر امكانياتها وبقدر حرصها على ازدهار  
اللغة العربية، كما يتحتم على كل ذي خير أن يمد  
يد العون في هذا السبيل.



وأمل أن تجدد هذه الرسالة  
 المتواضعة، الأثر الطيب في نفوس من  
 تصل إلى أيديهم، وأن يكون التجاوب  
 العملي سريع التنفيذ، وعلى كل من  
 يريد المساهمة في هذا الخير، أن يتصل  
 بمن يمثل حكومته في هذه البلاد، وأن  
 يرسل ما تجود به يده بواسطتهم.

والؤسسة المنشودة سوف تكون على الغرار الآتي :  
 روضة للأطفال  
 مدرسة ابتدائية  
 مدرسة ثانوية  
 كلية

والتكاليف التى قدرت على وجه التقريب فهى كالآتى :

التقدير بالربية الهندية	الايضاح
٢٠،٠٠،٠٠٠	الارض التى سيقام عليها البناء
١٥،٠٠،٠٠٠	البناء
١،٠٠،٠٠٠	مبنى للمدرسين
١،٠٠،٠٠٠	أثاث
١،٢٠،٠٠٠	أدوات معمل للكيمياء
٣،٠٠،٠٠٠	كتب للكتابة
٢٥،٠٠٠	مطبعة عربيه
١٥،٠٠٠	رسالة شهرية « صوت العرب »
٣٠،٠٠٠	سيارتان لنقل الأطفال
٣٠،٠٠٠	٢٥ سريرا فى أحد المستشفيات

وسيشترك بالتدريس مدرسون من العرب  
والهنود، وسوف يكون التدريس متشياً مع المناهج  
الدراسية العربية والهندية معاً. كما يقترح أن تكون  
كل من المرحلة الروضنة والابتدائية، معفية من الرسوم  
المدرسية، وستقتصر الرسوم على المرحلتين: الثانوى  
والجامعى. وأن هذه الرسوم سوف يسدد منها رواتب  
الموظفين من المدرسين وغيرهم، وكذا تصان بها  
المؤسسة، وسوف لا تمضى سنوات قلائل حتى يكون  
لهذه المؤسسة فروع متعددة فى مختلف البلاد من  
القارة الهندية، ولربما يتسائل القارئ، كيف تتمكن من  
إقامة معهد مثل هذا، فى بلاد أجنبية! أوضح ذلك

بان الحكومة الهندية ترحب بمثل هذا المشروع كل  
الترحيب، ورجال السلك الدبلوماسي من البلاد  
العربية، هم الذين سيتولون هذه المهمة، حتى تصبح  
في حيز الوجود فنكون بذلك قد جعلنا ركيزة  
قوية نافعة لكلا الشعين وإلى الأجيال القادمة، كما  
نرجو الله أن يلهمنا المضاء والسداد في دعم هذه  
الفكرة وإخراجها إلى الوجود، وعلى الله قصد السبيل.

2007

١٩١

المخلص

عبد الحكيم شرف الدين

REGISTRATION No.....

٢٩ شارع محمد علي بمبئي ٣ (الهند)

٢٢ شوال ١٣٧٨

٥٩-٥-١

المطبعة الهندية العربية بمبائ